

تقديم

تعلم لغة بلد ما يعد خطوة جد مهمة للإندماج و الإحساس بالراحة. إن لغة البلد أساسية لإنشاء العلاقات و وجود العمل.....

إن التشريع الكطلاني ينص على أن جميع المؤسسات المفتوحة للعموم يجب عليها أن تكون متوفرة الشروط للإعتناء بكل من يتكلم بالكطلان مع أن تكون إشاراتهما و لافتاتهما الثابتة للإستعلامات و وثائقها لعرض خدماتها على الأقل باللغة الكطلانية.

نريد أن نقدم لكم، بواسطة هذا الدليل ، منهجا لتوجيهكم ضمن جميع الوسائل التي في متناولكم لتعلم اللغة من دروس و مفردات و لمعرفة القانون اللغوي لكطالونيا الذي يخص القطاع التجاري مثلا : أين يمكنكم طلب المعلومات بالإدارات ، طلب المساعدات المالية ، من هي جمعيات التجار التي يمكن لها توجيهكم ... الخ... هدفنا، نعم أنتم المقاولون وأنتم المقاولات ، هو إعطاؤكم كل الإعانة حتى تتمكن مقاولتكم أن تعمل بالكطلان ، لا لتنفيذ التشريع المعمول به فحسب ، و لكن أيضا مساعدتكم لتحسين جودة خدمات و منتجات مقاولتكم . وإذا كنتم عمالا أو مستخدمين ، نريد أن نخبركم بالوسائل التي هي في حوزتكم لتكوينكم و إخباركم بكل حقوقكم كمستهلكين و مستعملين وبأليات الضمانة التي هي في متناولكم .

إنطلاقا من la Confederació de Comerç ، نريد أن نتجاوب مع إحتياجات المتجر الذي هو في طور التطور وفي نفس الوقت يعدّ من بين آليات الإندماج . ولهذا الغرض ، أحدثنا هذا الدليل الذي هو جزء لا يتجزأ من حملة منفتحين على الكطلان و الذي يعتمد على تأييد من :

la Secretaria de Comerç y la Secretaria de Política Lingüística de la Generalitat de Catalunya. (سكرتارية التجارة و سكرتارية السياسة اللغوية لجنر الطاط كطالونيا).

نعمل جميعا من أجل تجارة أفضل.

Pere Llorens i Lorente

بيري يورنس إلورنتي

President de la Confederació de Comerç de Catalunya

رئيس كنفدرالية التجارة بكطالونيا